

5:1 ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕΣ ΟΥΝ ΕΚ ΠΙΣΤΕΩΣ ΕΙΡΗΝΗΝ ΕΧΟΜΕΝ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΘΕΟΝ
dikaiōthentes oun ek pisteōs eirēnēn echomen pros ton theon
G1344 G3767 G1537 G4102 G2192 G4314 G3588 G2316
vp Aor Pas Nom Pl m Conj Prep n_ Gen Sg f n_ Acc Sg f vi Pres Act 1 Pl Prep t_ Acc Sg m n_ Acc Sg m
BEING-JUSTIFIED THEN OUT OF-BELIEF PEACE WE-ARE-HAVING TOWARD THE God
of-faith

¹ . Therefore being justified by faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ:

ΔΙΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ
dia tou kuriou hēmōn iēsou christou
G1223 G3588 G2962 G2257 G2424 G5547
Prep t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m pp 1 Gen Pl n_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
THRU THE Master OF-US JESUS ANOINTED Christ
through Lord

5:2 ΔΙΑ ΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΟΣΑΓΩΓΗΝ ΕΣΧΗΚΑΜΕΝ ΤΗ ΠΙΣΤΕΙ ΕΙΣ ΤΗΝ
di hou kai tēn prosagōgēn eschēkamen tē pistei eis tēn
G1223 G3739 G2532 G3588 G4318 G2192 G3588 G4102 G1519 G3588
Prep pr Gen Sg m Conj t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f vi Perf Act 1 Pl t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f Prep t_ Acc Sg f
THRU WHOM AND THE TOWARD-LEAD WE-HAVE-HAD to-THE BELIEF INTO THE
through whom also the access we-have to-the faith

² By whom also we have access by faith into this grace wherein we stand, and rejoice in hope of the glory of God.

ΧΑΡΙΝ ΤΑΥΤΗΝ ΕΝ Η ΕΣΤΗΚΑΜΕΝ ΚΑΙ ΚΑΥΧΩΜΕΘΑ ΕΠ ΕΛΠΙΔΙ
charin tautēn en hē estēkamen kai kauchōmetha ep elpidi
G5485 G3778 G1722 G3739 G2476 G2532 G2744 G1909 G1680
n_ Acc Sg f pd Acc Sg f Prep pr Dat Sg f vi Perf Act 1 Pl Conj Conj vi Pres midD/pasD 1 Pl Prep Prep n_ Dat Sg f
grace this IN WHICH WE-HAVE-STOOD AND WE-ARE-BOASTING ON EXPECTATION
we-stand we-are-glorying

ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ
tēs doxēs tou theou
G3588 G1391 G3588 G2316
t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m
OF-THE esteem OF-THE God
glory

5:3 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΚΑΥΧΩΜΕΘΑ ΕΝ ΤΑΙΣ ΘΑΛΙΨΕΙΝ
ou monon de alla kai kauchōmetha en tais thalipsēin
G3756 G3440 G1161 G235 G2532 G2744 G1722 G3588 G2347
Part Neg Adv Conj Conj Conj vi Pres midD/pasD 1 Pl Prep t_ Dat Pl f n_ Dat Pl f
NOT ONLY YET but AND WE-ARE-BOASTING IN THE CONSTRUCTIONS
only-so yet also we-are-glorying afflictions

³ And not only [so], but we glory in tribulations also: knowing that tribulation worketh patience;

ΕΙΔΟΤΕΣ ΟΤΙ Η ΘΑΛΙΨΙΣ ΥΠΟΜΟΝΗΝ ΚΑΤΕΡΓΑΖΕΤΑΙ
eidotes oti hē thalipsis hupomonēn katērgazetai
G1492 G3754 G3588 G2347 G5281 G2716
vp Perf Act Nom Pl m Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f n_ Acc Sg f vi Pres midD/pasD 3 Sg
HAVING-PERCEIVED that THE CONSTRUCTION UNDER-REMAINing IS-DOWN-ACTING
affliction endurance is-producing

5:4 Η ΔΕ ΥΠΟΜΟΝΗ ΔΟΚΙΜΗΝ Η ΔΕ ΔΟΚΙΜΗ ΕΛΠΙΔΑ
hē de hupomonē dokimēn hē de dokimē elpida
G3588 G1161 G5281 G1382 G3588 G1161 G1382 G1680
t_ Nom Sg f Conj n_ Nom Sg f n_ Acc Sg f t_ Nom Sg f Conj n_ Nom Sg f n_ Acc Sg f
THE YET UNDER-REMAINing testedness THE YET testedness EXPECTATION
endurance

⁴ And patience, experience; and experience, hope:

5:5 Η ΔΕ ΕΛΠΙΣ ΟΥ ΚΑΤΑΙΣΧΥΝΕΙ ΟΤΙ Η ΑΓΑΠΗ ΤΟΥ
hē de elpis ou kataischunei oti hē agapē tou
G3588 G1161 G1680 G3756 G2617 G3754 G3588 G26 G3588
t_ Nom Sg f Conj n_ Nom Sg f Part Neg vi Pres Act 3 Sg Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg m
THE YET EXPECTATION NOT IS-DOWN-VILING that THE LOVE OF-THE
is-mortifying seeing-that

⁵ And hope maketh not ashamed; because the love of God is shed abroad in our hearts by the Holy Ghost which is given unto us.

ΘΕΟΥ ΕΚΚΕΧΥΤΑΙ ΕΝ ΤΑΙΣ ΚΑΡΔΙΑΙΣ ΗΜΩΝ ΔΙΑ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ ΑΓΙΟΥ
theou ekkechutai en tais kardiais hēmōn dia pneumatōs hagiou
G2316 G1632 G1722 G3588 G2588 G2257 G1223 G4151 G40
n_ Gen Sg m vi Pres Pas 3 Sg Prep t_ Dat Pl f n_ Dat Pl f pp 1 Gen Pl Prep n_ Acc Sg n a_ Gen Sg n
God HAS-been-OUT-POURED IN THE HEARTS OF-US THRU spirit HOLY
has-been-poured-out

ΤΟΥ ΔΟΘΕΝΤΟΣ ΗΜΙΝ
tou dothentos hēmin
G3588 G1325 G2254
t_ Gen Sg n vp Aor Pas Gen Sg n pp 1 Dat Pl
THE BEING-GIVEN to-US

5:6 ΕΤΙ ΓΑΡ ΧΡΙΣΤΟΣ ΟΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ ΚΑΤΑ ΚΑΙΡΟΝ ΥΠΕΡ
eti gar christos ontōn hēmōn asthenōn kata kairon hyper
G2089 G1063 G5547 G5607 G2257 G772 G2596 G2540 G5228
Adv Conj n_ Nom Sg m vp Pres vxx Gen Pl m pp 1 Gen Pl a_ Gen Pl m Prep n_ Acc Sg m Prep
STILL for ANOINTED OF-BEING US UN-FIRM according-to SEASON OVER
Christ of-us infirm in-accord-with era for-the-sake-of

⁶ . For when we were yet without strength, in due time Christ died for the ungodly.

ΑΣΕΒΩΝ ΑΠΕΘΑΝΕΝ
asebōn apethanēn
G765 G599
a_ Gen Pl m vi 2Aor Act 3 Sg
UN-REVERent FROM-DIED
irreverent died

5:7 ΜΟΛΙΣ ΓΑΡ ΥΠΕΡ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΙΣ ΑΠΟΘΑΝΕΙΤΑΙ ΥΠΕΡ ΓΑΡ ΤΟΥ
 molis gar huper dikaiou tis apothaneitai huper gar tou
 G3433 G1063 G5228 G1342 G5100 G599 G5228 G1063 G3588
 Adv Conj Prep a_ Gen Sg m px Nom Sg m vi Fut midD 3 Sg Prep Conj t_ Gen Sg m
HARDLY **for** **OVER** **JUST** **ANY** **SHALL-BE-FROM-DYING** **OVER** **for** **THE**
 for-the-sake-of just-man anyone shall-be-dying for-the-sake-of

⁷ For scarcely for a righteous man will one die: yet peradventure for a good man some would even dare to die.

ΑΓΑΘΟΥ ΤΑΧΑ ΤΙΣ ΚΑΙ ΤΟΛΜΑ ΑΠΟΘΑΝΕΙΝ
 agathou tacha tis kai tolima apothanein
 G18 G5029 G5100 G2532 G5111 G599
 a_ Gen Sg m Adv px Nom Sg m Conj vi Pres Act 3 Sg vn 2Aor Act
GOOD **SWIFT** **ANY** **AND** **MAY-BE-DARING** **TO-BE-FROM-DYING**
 good-man perhaps someone even to-be-dying

5:8 ΚΥΝΙΚΤΗCΙΝ ΔΕ ΤΗΝ ΕΑΥΤΟΥ ΑΓΑΠΗΝ ΕΙC ΗΜΑC Ο ΘΕΟC
 sunistEsin de tEn heautou agapEn eis hEmas ho theos
 G4921 G1161 G3588 G1438 G26 G1519 G2248 G3588 G2316
 vi Pres Act 3 Sg Conj t_ Acc Sg f pf 3 Gen Sg m n_ Acc Sg f Prep pp 1 Acc Pl t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m
IS-TOGETHER-STANDING **YET** **THE** **OF-Self** **LOVE** **INTO** **US** **THE** **God**
 is-commending of-selfhim

⁸ But God commendeth his love toward us, in that, while we were yet sinners, Christ died for us.

ΟΤΙ ΕΤΙ ΑΜΑΡΤΩΛΩΝ ΟΝΤΩΝ ΗΜΩΝ ΧΡΙCΤΟC ΥΠΕΡ ΗΜΩΝ
 hoti eti hamartOlOn ontOn hEmOn xristoc huper hEmOn
 G3754 G2089 G268 G1161 G3588 G1438 G26 G1519 G2248 G3588 G2316
 Conj Adv a_ Gen Pl m vp Pres vxx Gen Pl m pp 1 Gen Pl n_ Nom Sg m prep pp 1 Gen Pl
that **STILL** **OF-missers** **BEING** **US** **ANOINTED** **OVER** **US**
 seeing-that sinners of-being of-us Christ for-the-sake-of

ΑΠΕΘΑΝΕΝ
 apethanen
 G599
 vi 2Aor Act 3 Sg
FROM-DIED
 died

5:9 ΠΟΛΛΩ ΟΥΝ ΜΑΛΛΟΝ ΔΙΚΑΙΩΘΕΝΤΕC ΝΥΝ ΕΝ ΤΩ ΑΙΜΑΤΙ ΑΥΤΟΥ
 pollO un mallon dikaiOthentes nun en tO aimati autou
 G4183 G3767 G3123 G1344 G3568 G1722 G3588 G129 G846
 a_ Dat Sg m Conj Adv vp Aor Pas Nom Pl m Adv Prep t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n pp Gen Sg m
to-much **THEN** **RATHER** **BEING-JUSTIFIED** **NOW** **IN** **THE** **BLOOD** **OF-Him**
 much

⁹ Much more then, being now justified by his blood, we shall be saved from wrath through him.

CΩΘΗCΟΜΕΘΑ ΔΙ ΑΥΤΟΥ ΑΠΟ ΤΗC ΟΡΓΗC
 sOthEsometha di autou apo tEs orgEs
 G4982 G1223 G846 G575 G3588 G3709
 vi Fut Pas 1 Pl Prep pp Gen Sg m Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f
WE-SHALL-BE-BEING-SAVED **THRU** **Him** **FROM** **THE** **INDIGNATION**
 through

5:10 ΕΙ ΓΑΡ ΕΧΘΡΟΙ ΟΝΤΕC ΚΑΤΗΛΛΑΓΗΜΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΔΙΑ ΤΟΥ
 ei gar echthroi onteC katEllagEmen tO theO dia tou
 G1487 G1063 G2190 G5607 G2644 G3588 G2316 G1223 G3588
 Cond Conj a_ Nom Pl m vp Pres vxx Nom Pl m vi 2Aor Pas 1 Pl t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m Prep t_ Gen Sg m
IF **for** **enemies** **BEING** **WE-WERE-conciliatED** **to-THE** **God** **THRU** **THE**
 through

¹⁰ For if, when we were enemies, we were reconciled to God by the death of his Son, much more, being reconciled, we shall be saved by his life.

ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΟΥ ΥΙΟΥ ΑΥΤΟΥ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ ΚΑΤΑΛΛΑΓΕΝΤΕC
 thanatou tou uiou autou pollO mallon katallagenteC
 G2288 G3588 G5207 G846 G4183 G3123 G2644
 n_ Gen Sg m t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m pp Gen Sg m a_ Dat Sg m Adv vp 2Aor Pas Nom Pl m
DEATH **OF-THE** **SON** **OF-Him** **to-much** **RATHER** **BEING-conciliatED**
 much

CΩΘΗCΟΜΕΘΑ ΕΝ ΤΗ ΖΩΗ ΑΥΤΟΥ
 sOthEsometha en tE zOE autou
 G4982 G1722 G3588 G2222 G846
 vi Fut Pas 1 Pl Prep t_ Dat Sg f n_ Dat Sg f pp Gen Sg m
WE-SHALL-BE-BEING-SAVED **IN** **THE** **LIFE** **OF-Him**

5:11 ΟΥ ΜΟΝΟΝ ΔΕ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ ΕΝ ΤΩ ΘΕΩ ΔΙΑ
 ou monon de alla kai kauchOmENOi en tO theO dia
 G3756 G3440 G1161 G235 G2532 G2744 G1722 G3588 G2316 G1223
 Part Neg Adv Conj Conj Conj vp Pres midD/pasD Nom Pl m Prep t_ Dat Sg m n_ Dat Sg m Prep
NOT **ONLY** **YET** **but** **AND** **BOASTING** **IN** **THE** **God** **THRU**
 only-so also glorying through

¹¹ And not only [so], but we also joy in God through our Lord Jesus Christ, by whom we have now received the atonement.

ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙCΤΟΥ ΔΙ ΟΥ ΝΥΝ ΤΗΝ ΚΑΤΑΛΛΑΓΗΝ
 tou kuriou hEmOn iEsou xristou di ou nun tEn katallagEn
 G3588 G2962 G2257 G2424 G5547 G1223 G3739 G3568 G3588 G2643
 t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m pp 1 Gen Pl n_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Prep pr Gen Sg m Adv t_ Acc Sg f n_ Acc Sg f
THE **Master** **OF-US** **JESUS** **ANOINTED** **THRU** **WHOM** **NOW** **THE** **conciliation**
 Lord through

ΕΛΑΒΟΜΕΝ
 elabomen
 G2983
 vi 2Aor Act 1 Pl
WE-GOT
 we-obtained

5:12 ΔΙΑ ΤΟΥΤΟ ΩΣΠΕΡ ΔΙ ΕΝΟC ΑΝΘΡΩΠΟΥ Η ΑΜΑΡΤΙΑ ΕΙC ΤΟΝ
 dia touto hoSper di enoc anthrOpou hE hamartia eis ton
 G1223 G5124 G5618 G1223 G1520 G444 G3588 G266 G1519 G3588
 Prep pd Acc Sg n Adv Prep a_ Gen Sg m n_ Gen Sg m t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f Prep t_ Acc Sg m
THRU **this** **AS-EVEN** **THRU** **ONE** **human** **THE** **missing** **INTO** **THE**
 because-of even-as through

12 Wherefore, as by one man sin entered into the world, and death by sin; and so death passed upon all men, for that all have sinned:

ΚΟΣΜΟΝ ΕΙCΗΛΘΕΝ ΚΑΙ ΔΙΑ ΤΗC ΑΜΑΡΤΙΑC Ο ΘΑΝΑΤΟC ΚΑΙ ΟΥΤΩC ΕΙC
 kosmon eisElthen kai dia tEs hamartias ho thanatos kai houtOs eis
 G2889 G1525 G2532 G1223 G3588 G266 G3588 G2288 G2532 G3779 G1519
 n_ Acc Sg m vi 2Aor Act 3 Sg Conj Prep t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Conj Adv Prep
SYSTEM **INTO-CAME** **AND** **THRU** **THE** **missing** **THE** **DEATH** **AND** **thus** **INTO**
 world entered AND THRU THE sin THE DEATH AND thus INTO

ΠΑΝΤΑC ΑΝΘΡΩΠΟΥC Ο ΘΑΝΑΤΟC ΔΙΗΛΘΕΝ ΕΦ Ω ΠΑΝΤΕC ΗΜΑΡΤΟΝ
 pantas anthrOpous ho thanatos diElthen eph hO pantec hMarton
 G3956 G444 G3588 G2288 G1330 G1909 G3739 G3956 G264
 a_ Acc Pl m n_ Acc Pl m t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m vi 2Aor Act 3 Sg Prep pr Dat Sg n a_ Nom Pl m vi 2Aor Act 3 Pl
ALL **humans** **THE** **DEATH** **THRU-CAME** **ON** **WHICH** **ALL** **missED**
 ALL humans THE DEATH THRU-CAME ON WHICH ALL missED
 passed-through sinned

5:13 ΑΧΡΙ ΓΑΡ ΝΟΜΟΥ ΑΜΑΡΤΙΑ ΗΝ ΕΝ ΚΟΣΜΩ ΑΜΑΡΤΙΑ ΔΕ ΟΥΚ
 achri gar nomou hamartia hn en kosmO hamartia de ouk
 G891 G1063 G3551 G266 G2258 G1722 G2889 G266 G1161 G3756
 Prep Conj n_ Gen Sg m G266 n_ Nom Sg f vi Impf vxx 3 Sg Prep n_ Dat Sg m G266 n_ Nom Sg f Conj Part Neg
UNTIL **for** **LAW** **missing** **WAS** **IN** **SYSTEM** **missing** **YET** **NOT**
 UNTIL for LAW missing sin WAS IN SYSTEM world sin YET NOT

13 (For until the law sin was in the world: but sin is not imputed when there is no law.

ΕΛΛΟΓΕΙΤΑΙ ΜΗ ΟΝΤΟC ΝΟΜΟΥ
 ellogeitai mE ontoc nomou
 G1677 G3361 G5607 G3551
 vi Pres Pas 3 Sg Part Neg vp Pres vxx Gen Sg m n_ Gen Sg m
IS-beING-imputED **NO** **OF-BEING** **LAW**
 is-being-taken-into-account

5:14 ΑΛΛ ΕΒΑΣΙΛΕΥCΕΝ Ο ΘΑΝΑΤΟC ΑΠΟ ΑΔΑΜ ΜΕΧΡΙ ΜΩCΕΩC ΚΑΙ ΕΠΙ
 alla ebasileusen o thanatos apo adam mechri mOseOc kai epi
 G235 G936 G3588 G2288 G575 G76 G3360 G3475 G2532 G1909
 Conj vi Aor Act 3 Sg t_ Nom Sg m n_ Nom Sg m Prep ni proper Adv n_ Gen Sg m Conj Prep
but **reigns** **THE** **DEATH** **FROM** **ADAM** **UNTO** **MOSES** **AND** **ON**
 but reigns THE DEATH FROM ADAM UNTO MOSES AND ON
 onover

14 Nevertheless death reigned from Adam to Moses, even over them that had not sinned after the similitude of Adam's transgression, who is the figure of him that was to come.

ΤΟΥC ΜΗ ΑΜΑΡΤΗCΑΝΤΑC ΕΠΙ ΤΩ ΟΜΟΙΩΜΑΤΙ ΤΗC ΠΑΡΑΒΑCΕΩC ΑΔΑΜ
 touc mE amartEsantac epi tO omoiOmati tEs parabaseOc adam
 G3588 G3361 G264 G1909 G3588 G3667 G3588 G3847 G76
 t_ Acc Pl m Part Neg vp Aor Act Acc Pl m Prep t_ Dat Sg n n_ Dat Sg n t_ Gen Sg f n_ Gen Sg f G76
THE-ones **NO** **missing** **ON** **THE** **LIKEness** **OF-THE** **BESIDE-STEPPIng** **of-ADAM**
 the-ones NO sinning ON THE LIKEness OF-THE BESIDE-STEPPIng transgression of-Adam

ΟC ΕCΤΙΝ ΤΥΠΟC ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟC
 hoc estin tupoc tou mellontoc
 G3739 G2076 G5179 G3588 G3195
 pr Nom Sg m vi Pres vxx 3 Sg n_ Nom Sg m t_ Gen Sg m vp Pres Act Gen Sg m
WHO **IS** **type** **OF-THE** **beING-ABOUT**
 who IS type OF-THE one-being-about

5:15 ΑΛΛ ΟΥΧ ΩC ΤΟ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ ΟΥΤΩC ΚΑΙ ΤΟ ΧΑΡΙCΜΑ ΕΙ ΓΑΡ
 alla ouch hoC to paraptOma outOc kai to charicma ei gar
 G235 G3756 G5613 G3588 G3900 G3779 G2532 G3588 G5486 G1487 G1063
 Conj Part Neg Adv t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n Adv Conj t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n Cond Conj
but **NOT** **AS** **THE** **BESIDE-FALL** **thus** **AND** **THE** **grace-effect** **IF** **for**
 but NOT AS THE BESIDE-FALL offense thus AND THE grace-effect gracious-gift IF for

15 But not as the offence, so also [is] the free gift. For if through the offence of one many be dead, much more the grace of God, and the gift by grace, [which is] by one man, Jesus Christ, hath abounded unto many.

ΤΩ ΤΟΥ ΕΝΟC ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ ΟΙ ΠΟΛΛΟΙ ΑΠΕΘΑΝΟΝ ΠΟΛΛΩ ΜΑΛΛΟΝ
 tO tou enoc paraptOmati oi polloi apethanon pollO mallon
 G3588 G3588 G1520 G3900 G3588 G4183 G599 G4183 G3123
 t_ Dat Sg n t_ Gen Sg m G1520 n_ Dat Sg n t_ Nom Pl m a_ Nom Pl m vi 2Aor Act 3 Pl a_ Dat Sg m Adv
to-THE **OF-THE** **ONE** **BESIDE-FALL** **THE** **MANY** **FROM-DIED** **to-much** **RATHER**
 to-THE OF-THE ONE BESIDE-FALL offense THE MANY FROM-DIED died to-much much RATHER

Η ΧΑΡΙC ΤΟΥ ΘΕΟΥ ΚΑΙ Η ΔΩΡΕΑ ΕΝ ΧΑΡΙΤΙ ΤΗ
 hE charis tou theou kai hE dOrea en chariti tE
 G3588 G5485 G3588 G2316 G2532 G3588 G1431 G1722 G5485 G3588
 t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f t_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Conj t_ Nom Sg f n_ Nom Sg f Prep n_ Dat Sg f t_ Dat Sg f
THE **grace** **OF-THE** **God** **AND** **THE** **gratuity** **IN** **grace** **to-THE**
 THE grace OF-THE God AND THE gratuity IN grace to-THE the

ΤΟΥ ΕΝΟC ΑΝΘΡΩΠΟΥ ΙΗCΟΥ ΧΡΙCΤΟΥ ΕΙC ΤΟΥC ΠΟΛΛΟΥC ΕΠΕΡΙCCEΥCΕΝ
 tou enoc anthrOpou iEsou xriCtou eis touc pollouc epericseusen
 G3588 G1520 G444 G2424 G5547 G1519 G3588 G4183 G4183 G4052
 t_ Gen Sg m a_ Gen Sg m n_ Gen Sg m n_ Gen Sg m Prep t_ Acc Pl m a_ Acc Pl m vi Aor Act 3 Sg
OF-THE **ONE** **Human** **JESUS** **ANointed** **INTO** **THE** **MANY** **exceeds**
 OF-THE ONE Human JESUS ANointed Christ INTO THE MANY exceeds superabounds

5:16 ΚΑΙ ΟΥΧ ΩC ΔΙ ΕΝΟC ΑΜΑΡΤΗCΑΝΤΟC ΤΟ ΔΩΡΗΜΑ ΤΟ ΜΕΝ
 kai ouch hoC di enoc amartEsantoc to dOrEma to men
 G2532 G3756 G5613 G1223 G1520 G264 G3588 G1434 G3588 G3303
 Conj Part Neg Adv Prep a_ Gen Sg m G264 n_ Nom Sg m t_ Nom Sg n n_ Nom Sg n Part
AND **NOT** **AS** **THRU** **ONE** **missing** **THE** **gratuity** **THE** **INDEED**
 AND NOT AS THRU ONE sinning THE gratuity THE INDEED

16 And not as [it was] by one that sinned, [so is] the gift: for the judgment [was] by one to condemnation, but the free gift [is] of many offences unto

justification.

ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΚΡΙΜΑ krima G2917 n_Nom Sg n JUDgment	ΕΞ ex G1537 Prep OUT	ΕΝΟC henos G1520 a_Gen Sg m OF-ONE	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ katakrima G2631 n_Acc Sg n DOWN-JUDgment condemnation	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΧΑΡΙCΜΑ charisma G5486 n_Nom Sg n grace-effect gracious-gift	ΕΚ ek G1537 Prep OUT	ΠΟΛΛΩΝ pollOn G4183 a_Gen Pl n OF-MANY
---	--	---	---	--	---	---	---	--	---	---

ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ paraptOmatOn G3900 n_Gen Pl n BESIDE-FALLS offenses	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΔΙΚΑΙΩΜΑ dikaiOma G1345 n_Acc Sg n JUST-effect just-award
--	--	---

5:17	ΕΙ ei G1487 Conj IF	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΤΩ to G3588 t_Dat Sg n to-THE	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΕΝΟC henos G1520 a_Gen Sg m ONE	ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΙ paraptOmati G3900 n_Dat Sg n BESIDE-FALL offense	Ο ho G3588 t_Nom Sg m THE	ΘΑΝΑΤΟC thanatos G2288 n_Nom Sg m DEATH
------	--	---	--	--	--	--	--	--

17 For if by one man's offence death reigned by one; much more they which receive abundance of grace and of the gift of righteousness shall reign in life by one, Jesus Christ.)

ΕΒΑΣΙΛΕΥCΕΝ ebasileusen G936 vi Aor Act 3 Sg reigns	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΕΝΟC henos G1520 a_Gen Sg m ONE	ΠΟΛΛΩ pollO G4183 a_Dat Sg m to-much much	ΜΑΛΛΟΝ mallon G3123 Adv RATHER	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE-ones the-ones	ΤΗΝ tEn G3588 t_Acc Sg f THE	ΠΕΡΙCCEΙΑΝ perisseian G4050 n_Acc Sg f excess superabundance
--	---	---	--	---	---	---	---	--

ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΧΑΡΙΤΟC charitos G5485 n_Gen Sg f grace	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE the	ΔΩΡΕΑC dOreas G1431 n_Gen Sg f gratuity	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f OF-THE	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗC dikaiosunEs G1343 n_Gen Sg f JUSTice righteousness	ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΕC lambanontes G3983 vp Pres Act Nom Pl m GETTING-UP obtaining	ΕΝ en G1722 Prep IN
--	--	---	---	--	--	--	---	--

ΖΩΗ zOE G2222 n_Dat Sg f LIFE	ΒΑΣΙΛΕΥCΟΥCΙΝ basileusousin G936 vi Fut Act 3 Pl SHALL-BE-reignING	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΕΝΟC henos G1520 a_Gen Sg m ONE	ΙΗCΟΥ iEsou G2424 n_Gen Sg m JESUS	ΧΡΙCΤΟΥ christou G5547 n_Gen Sg m ANOINTED Christ
--	---	---	---	--	---	---

5:18	ΑΡΑ ara G686 Part CONSEQUENTLY	ΟΥΝ oun G3767 Conj THEN	ΩC hOs G5613 Adv AS	ΔΙ di G1223 Prep THRU through	ΕΝΟC henos G1520 a_Gen Sg m ONE	ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΟC paraptOmatos G3900 n_Gen Sg n BESIDE-FALL offense	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΠΑΝΤΑC pantas G3956 a_Acc Pl m ALL	ΑΝΘΡΩΠΟΥC anthrOpous G444 n_Acc Pl m humans
------	---	--	--	---	--	--	--	---	--

18 Therefore as by the offence of one [judgment came] upon all men to condemnation; even so by the righteousness of one [the free gift came] upon all men unto justification of life.

ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΚΑΤΑΚΡΙΜΑ katakrima G2631 n_Acc Sg n DOWN-JUDgment condemnation	ΟΥΤΩC houtOs G3779 Adv thus	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΙ di G1223 Prep THRU through	ΕΝΟC henos G1520 a_Gen Sg m ONE	ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΟC dikaiOmatos G1345 n_Gen Sg n JUST-effect just-award	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΠΑΝΤΑC pantas G3956 a_Acc Pl m ALL
--	---	--	---	---	--	---	--	---

ΑΝΘΡΩΠΟΥC anthrOpous G444 n_Acc Pl m humans	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΔΙΚΑΙΩCΙΝ dikaiOsin G1347 n_Acc Sg f JUSTifying	ΖΩΗC zOEc G2222 n_Gen Sg f OF-LIFE
--	--	--	---

5:19	ΩCΠΕΡ hOspEr G5618 Adv AS-EVEN even-as	ΓΑΡ gar G1063 Conj for	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f THE	ΠΑΡΑΚΟΗC parakoEs G3876 n_Gen Sg f disobedience	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE	ΕΝΟC henos G1520 a_Gen Sg m ONE	ΑΝΘΡΩΠΟΥ anthrOpou G444 n_Gen Sg m human	ΑΜΑΡΤΩΛΟΙ hamartOloi G268 a_Nom Pl m missers sinners
------	--	---	---	---	--	--	--	---	--

19 For as by one man's disobedience many were made sinners, so by the obedience of one shall many be made righteous.

ΚΑΤΕCΤΑΘΗCΑΝ katestathEсан G2525 vi Aor Pas 3 Pl WERE-DOWN-STOOD were-constituted	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΠΟΛΛΟΙ polloi G4183 a_Nom Pl m MANY	ΟΥΤΩC houtOs G3779 Adv thus	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΤΗC tEs G3588 t_Gen Sg f THE	ΥΠΑΚΟΗC hupakoEs G5218 n_Gen Sg f obedience	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m OF-THE
---	--	--	--	---	---	---	--	--

ΕΝΟC henos G1520 a_Gen Sg m ONE	ΔΙΚΑΙΟΙ dikaioi G1342 a_Nom Pl m JUST-ones just	ΚΑΤΑCΤΑΘΗCΟΝΤΑΙ katakatastathEsontai G2525 vi Fut Pas 3 Pl SHALL-BE-BEING-DOWN-STOOD shall-be-being-constituted	ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m THE	ΠΟΛΛΟΙ polloi G4183 a_Nom Pl m MANY
--	---	---	--	--

5:20	ΝΟΜΟC nomos G3551 n_Nom Sg m LAW	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΑΡΕΙCΗΛΘΕΝ pareisElthen G3922 vi 2Aor Act 3 Sg BESIDE-INTO-CAME crept-in	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΠΛΕΟΝΑCΗ pleonasE G4121 vs Aor Act 3 Sg SHOULD-BE-MOREizing should-be-increasing	ΤΟ to G3588 t_Nom Sg n THE	ΠΑΡΑΠΤΩΜΑ paraptOma G3900 n_Nom Sg n BESIDE-FALL offense	ΟΥ hou G3757 Adv where
------	---	---	---	---	--	---	--	---

20 Moreover the law entered, that the offence might abound. But where sin abounded, grace did much more abound:

ΔΕ de G1161 Conj YET	ΕΠΛΕΟΝΑΣΕΝ epleonasen G4121 vi Aor Act 3 Sg MORE increases	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΑΜΑΡΤΙΑ hamartia G266 n_Nom Sg f missing sin	ΥΠΕΡΕΠΕΡΙΣΣΕΥΣΕΝ hupereperisseusen G5248 vi Aor Act 3 Sg OVER-exceeds superexceeds	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΧΑΡΙΣ charis G5485 n_Nom Sg f grace
--	---	---	--	---	---	---

5:21	ΙΝΑ hina G2443 Conj THAT	ΩΣΠΕΡ hOspEr G5618 Adv AS-EVEN even-as	ΕΒΑΣΙΛΕΥΣΕΝ ebasileusen G936 vi Aor Act 3 Sg reigns	Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΑΜΑΡΤΙΑ hamartia G266 n_Nom Sg f missing sin	ΕΝ en G1722 Prep IN	ΤΩ tO G3588 t_Dat Sg m THE	ΘΑΝΑΤΩ thanatO G2288 n_Dat Sg m DEATH	ΟΥΤΩΣ houtOs G3779 Adv thus	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND also
------	--	---	---	---	--	---	--	---	---	--

21 That as sin hath reigned unto death, even so might grace reign through righteousness unto eternal life by Jesus Christ our Lord.

Η hE G3588 t_Nom Sg f THE	ΧΑΡΙΣ charis G5485 n_Nom Sg f grace	ΒΑΣΙΛΕΥΣΗ basileusE G936 vs Aor Act 3 Sg SHOULD-BE-reignING	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ dikaiosunEs G1343 n_Gen Sg f JUSTice righteousness	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΖΩΗΝ zOEn G2222 n_Acc Sg f LIFE	ΑΙΩΝΙΟΝ aiOnion G166 a_Acc Sg f eonian	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU through
---	---	---	--	---	---	---	--	--

ΙΗΣΟΥ iEsou G2424 n_Gen Sg m JESUS	ΧΡΙΣΤΟΥ christou G5547 n_Gen Sg m ANointed Christ	ΤΟΥ tou G3588 t_Gen Sg m THE	ΚΥΡΙΟΥ kuriou G2962 n_Gen Sg m Master Lord	ΗΜΩΝ hEmOn G2257 pp 1 Gen Pl OF-US
--	--	--	---	--